

Soins infirmiers 5 Riunioni e ruoli



- Partecipare alle riunioni multidisciplinari
- Esprimi la tua opinione
- Comprendere i ruoli degli altri professionisti
- Vocabolario: titoli professionali e gerarchia nel settore sanitario, ruoli nei team multidisciplinari

Il responsabile	<i>(Le responsable)</i>	Il paziente	<i>(Le patient)</i>
Il direttore sanitario	<i>(Le directeur des soins)</i>	La riunione multidisciplinare	<i>(La réunion multidisciplinaire)</i>
Il coordinatore di reparto	<i>(Le coordinateur de service)</i>	Partecipare a una riunione	<i>(Participer à une réunion)</i>
Il medico di base	<i>(Le médecin généraliste)</i>	Esprimere un'opinione	<i>(Exprimer une opinion)</i>
Lo specialista	<i>(Le spécialiste)</i>	Concordare un piano	<i>(Convenir d'un plan)</i>
Il chirurgo	<i>(Le chirurgien)</i>	Assegnare compiti	<i>(Attribuer des tâches)</i>
L'infermiere	<i>(L'infirmier)</i>	Richiedere chiarimenti	<i>(Demander des éclaircissements)</i>
Il fisioterapista	<i>(Le physiothérapeute)</i>	Mettere a verbale	<i>(Consigner au procès-verbal)</i>
Il farmacista	<i>(Le pharmacien)</i>		

1. Exercices

1. Associez les éléments qui ont un sens lié.

- | | |
|-------------------------------|----------------------------------|
| a. Partecipare a una riunione | 1. Mettersi d'accordo sul piano |
| b. Esprimere un'opinione | 2. Essere presente alla riunione |
| c. Concordare un piano | 3. Chiedere spiegazioni |
| d. Richiedere chiarimenti | 4. Dire quello che pensi |

a-2 b-4 c-1 d-3



2. Avis interne : réunion multidisciplinaire (QR: Audio)

Remplissez les lacunes: verbale, riunione multidisciplinaire, concorda, esprimere, assegna, paziente, medico di base



Oggi alle 12:30 in sala riunioni si terrà una (1) _____ sul (2) _____ del reparto di ortopedia. Partecipano il (3) _____, lo specialista, l'infermiere e il fisioterapista. Il coordinatore di reparto presenta il caso e il responsabile (4) _____ i compiti.

Durante l'incontro ogni professionista può (5) _____ un'opinione e richiedere chiarimenti. Alla fine si (6) _____ un piano di cura e si mette a (7) _____ : ruoli, decisioni e attività da fare entro domani.

Aujourd'hui à 12 h 30, une réunion multidisciplinaire aura lieu dans la salle de réunion au sujet du patient du service d'orthopédie. Le médecin généraliste, le spécialiste, l'infirmier et le kinésithérapeute y participent. Le coordinateur du service présente le cas et le responsable attribue les tâches.

Pendant la rencontre, chaque professionnel peut exprimer un avis et demander des précisions. À la fin, on se met d'accord sur un plan de soins et on consigne au procès-verbal : rôles, décisions et activités à réaliser d'ici demain.

(1) riunione multidisciplinare, (2) paziente, (3) medico di base, (4) assegna, (5) esprimere, (6) concorda, (7) verbale

1. Chi fa cosa nella riunione e quali sono i due risultati finali dell'incontro?

3. Écoutez l'extrait audio et choisissez la bonne réponse. (QR: Audio)

- | | | |
|--|--------------------------|--------------------------|
| 1. La riunione serve per fare il punto su un paziente operato e decidere i prossimi passi. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 2. Chi parla è un'infermiera e presenta solo i dati sulle medicazioni. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 3. Alla fine la squadra concorda un piano settimanale e assegna compiti. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

1-V 2-X 3-V

Vrai Faux



4. Choisissez la bonne solution

1. Domani _____ a una riunione multidisciplinare con il direttore sanitario e il coordinatore di reparto. *(Demain, nous participons à une réunion multidisciplinaire avec le directeur sanitaire et le coordinateur de service.)*
 a. *partecipate* b. *partecipano* c. *partecipo* d. *partecipiamo*
2. Durante la riunione, l'infermiere _____ chiarimenti sul piano di cura del paziente. *(Pendant la réunion, l'infirmier demande des éclaircissements sur le plan de soins du patient.)*
 a. *chiediamo* b. *chiedi* c. *chiedono* d. *chiede*
3. Io _____ la mia opinione e poi ascolto lo specialista. *(J'exprime mon opinion puis j'écoute le spécialiste.)*
 a. *esprimi* b. *esprimo* c. *esprimono* d. *esprime*
1. *partecipiamo* 2. *chiede* 3. *esprimo*



5. Jeu de rôle - dialogues (QR: Audio)

Riunione per piano di dimissione

- Giulia, coordinatrice di reparto:** *Buongiorno Marco, parliamo di Rossi, il paziente della stanza 12: domani vorremmo dimmetterlo.*
(Bonjour Marco, parlons de Rossi, le patient de la chambre 12 : demain, nous voudrions le faire sortir.)
- Marco, fisioterapista:** *Ho visto che cammina meglio, però ha ancora dolore; secondo me serve fisioterapia a domicilio due volte a settimana.*
(J'ai vu qu'il marche mieux, mais il a encore mal ; selon moi, il faut de la kinésithérapie à domicile deux fois par semaine.)
- Giulia, coordinatrice di reparto:** *Sono d'accordo: concordiamo fisioterapia domiciliare e controllo dal medico di base entro una settimana.*
(Je suis d'accord : nous convenons d'une kinésithérapie à domicile et d'un contrôle par le médecin traitant dans la semaine.)
- Marco, fisioterapista:** *Perfetto, ma chi invia la richiesta formale? Il responsabile del reparto o lo specialista?*
(Parfait, mais qui envoie la demande officielle ? Le responsable du service ou le spécialiste ?)
- Giulia, coordinatrice di reparto:** *La invia lo specialista; io metto a verbale. A te assegno il programma di esercizi e chiedi al paziente se ha domande prima della dimissione.*
(C'est le spécialiste qui l'envoie ; moi, je le consigne au procès-verbal. Je te confie le programme d'exercices et tu demandes au patient s'il a des questions avant la sortie.)

1. Qual è il problema del paziente e qual è l'obiettivo del piano?
-

6. Parler : traduire et répondre (QR: IA+)

Secondo me, potremmo... / Non sono sicuro - può ripetere o spiegare meglio? / Vorrei concordare un piano e poi assegnare i compiti.



1. Hai una riunione multidisciplinare oggi: chi partecipa di solito e qual è il tuo ruolo?

2. Durante una riunione non sei d'accordo con una proposta: cosa dici per esprimere la tua opinione e chiedere chiarimenti?

7. Écriture: E-mail (QR: IA+)

Oggetto: Riunione multidisciplinare - paziente Rossi (letto 12)

Ciao, sono Marco Bianchi, **coordinatore di reparto**. Domani alle 10:30 faremo una breve **riunione multidisciplinare** sul sig. Rossi. Parteciperanno il **medico di base**, l'**infermiere** e il **fisioterapista**. L'obiettivo è concordare il piano per la dimissione e la terapia a casa.

Puoi **partecipare**? Se sì, puoi anche esprimere la tua opinione sul controllo del dolore e sulla mobilità? Grazie.



Rédigez une réponse appropriée: *Posso partecipare alla riunione domani alle... / Secondo me è meglio... perché... / Vorrei un chiarimento su...*
